
RAÍCES LOCALES, MERIDIANOS IMPERIALES, CONEXIONES GLOBALES: LA HISTORIA DE LA INDIA COLONIAL DESDE UNA PERSPECTIVA GLOBAL EN LA OBRA DE C. A. BAYLY

TERESA SEGURA-GARCIA

Universitat Pompeu Fabra
teresa.segura@upf.eduRecibido: 28-10-2020
Aceptado: 06-02-2021**RESUMEN**

C. A. Bayly es el investigador más influyente en el campo de la historia de la India de finales del siglo XX y principios del XXI. Su obra es accesible a los lectores de habla hispana gracias a *El nacimiento del mundo moderno, 1780–1914: Conexiones y comparaciones globales* (2010), traducción de *The Birth of the Modern World, 1780–1914: Global Connections and Comparisons* (2004). Este el libro, su único texto traducido al español, es la obra por la cual es más conocido en Latinoamérica y España. Este volumen representa, sin embargo, un solo capítulo en una larga trayectoria de contribuciones a la historiografía de la India colonial, el Imperio británico y la historia global. El objetivo de este artículo es analizar el conjunto de la producción intelectual de C. A. Bayly para un público hispanohablante y no especialista, destacando los vínculos que establece entre la India colonial, el Imperio británico y el resto del mundo.

PALABRAS CLAVE: Historiografía; historia de la India contemporánea; Imperio británico; colonialismo; nacionalismo; élites locales; historia global.

ABSTRACT *Local Roots, Imperial Meridians, Global Connections: The History of Colonial India from a Global Perspective in the Work of C. A. Bayly*

C. A. Bayly is the single most influential scholar in the field of Indian history in the late twentieth and early twenty-first centuries. His work is accessible to Spanish-speaking readers thanks to *El nacimiento del mundo moderno, 1780–1914: Conexiones y comparaciones globales* (2010), the Spanish translation of *The Birth of the Modern World, 1780–1914: Global Connections and Comparisons* (2004). This book, his only contribution that has been translated into Spanish, is the work for which he is best known in Latin America and Spain. The volume, however, represents a single chapter in a long career of contributions to the historiography of colonial India, the British Empire, and global history. The aim of this article is to examine C. A. Bayly's intellectual production as a whole for a non-specialist Spanish-speaking audience, highlighting the links he established between colonial India, the British Empire, and the rest of the world.

KEYWORDS: Historiography; Modern Indian History; British Empire; Colonialism; Nationalism; Local elites; Global History.

La historia de la India contemporánea es un campo de investigación diverso, complejo y de primer orden, tanto por la cantidad como por la calidad de las aportaciones que ha generado a lo largo de las últimas cinco décadas desde universidades indias, europeas y americanas. En este amplio panorama, un nombre destaca en particular. A lo largo de medio siglo, entre la década de 1970 y la de 2010, el historiador inglés C. A. Bayly realizó contribuciones punteras no sólo al campo de la historia de la India, sino también al de la historia del Imperio británico y la historia global. Es considerado el historiador más destacado de la historia de la India y uno de los investigadores a la vanguardia de la historia global. Desde su base académica en la Universidad de Cambridge, las obras de C. A. Bayly ayudaron a repensar un gran abanico de temas: la llegada del colonialismo al subcontinente indio y el papel que en él desempeñaron las élites locales; las raíces locales del nacionalismo indio; la emergencia del segundo Imperio británico después de la pérdida de las colonias americanas en 1783; el desarrollo sincrónico de nacionalismo y liberalismo en distintas regiones del planeta; y la emergencia de un mundo más conectado en el siglo XIX. Pese a la envergadura de estas contribuciones, su único texto publicado en español es *El nacimiento del mundo moderno, 1780–1914: Conexiones y comparaciones globales* (Bayly, 2010), la traducción de la influyente obra de historia global publicada en inglés seis años antes con el título *The Birth of the Modern World, 1780–1914: Global Connections and Comparisons* (Bayly, 2004). Este artículo descentraliza *El nacimiento del mundo moderno* de la obra de C. A. Bayly y lo coloca en el contexto más amplio de toda su producción intelectual. Examina las aportaciones más innovadoras e influyentes del investigador inglés a la historia de la India, la historia del Imperio británico y la historia del mundo, aproximando su obra al mundo hispanohablante.

Christopher Alan Bayly nació el 18 de mayo de 1945 en Tunbridge Wells, en el condado inglés de Kent. Su curiosidad por el mundo más allá de la isla de la Gran Bretaña fue espoleada desde una edad temprana por su padre, Roy, oficial de la marina mercante británica y más tarde profesor de geografía. También por las historias de su abuelo materno, un hombre de clase trabajadora que en 1917 sirvió como soldado raso con Edmund Allenby

en la campaña que llevó al mariscal de campo británico a arrebatar Palestina al imperio otomano (Bayly, 1998: 307–322). Después de completar su educación secundaria en una *grammar school* (escuela pública selectiva) de Tunbridge Wells, Bayly empezó sus estudios de grado en la Universidad de Oxford en 1963. Su *college*, Balliol, contaba con una larga tradición de formar administradores coloniales al servicio del Imperio británico, especialmente en la India. Pese a la imbricación de esta institución en el imperio y el subcontinente indio, la formación que Bayly recibió se limitó exclusivamente a la historia europea. Su pasión por el subcontinente indio se despertó en 1965, cuando un largo viaje terrestre por Turquía, Irán, Afganistán y Pakistán lo llevó a la India por primera vez. Con su graduación en 1966, Jack Gallagher, el influyente historiador del Imperio británico en Oxford, lo aceptó como estudiante de doctorado. Ese mismo año, como miembro de St Anthony's College, Bayly empezó una tesis doctoral sobre la historia social y política del norte de la India a finales del siglo XIX y principios del siglo XX.

Al concluir su doctorado en 1970, Bayly empezó su carrera profesional como historiador de la India en Gran Bretaña en el contexto geopolítico más propicio: la Guerra Fría y la descolonización. Los profundos cambios globales del momento empujaron a las universidades británicas a preocuparse por entender el resto del mundo y, a su vez, el sitio que la Gran Bretaña como imperio en vías de desmantelamiento ocupaba en él. En 1961, el Comité Hayter había asegurado una presencia notable de los denominados “Estudios de área” — de la India, pero también del Próximo Oriente, África y América Latina — en las universidades británicas más prestigiosas (Hayter 1975). En 1970, la mayor comunidad de historiadores de la India en el país se concentraba en la Universidad de Cambridge. Fue allí donde Bayly llegó en 1970, invitado por el también historiador de la India Eric Stokes. Bayly se incorporó como profesor en St Catharine's College (Hyam, 2001). En 1993 pasó a ocupar la cátedra de Vere Harmsworth Professor of Imperial and Naval History en el mismo *college*, que ocupó hasta su jubilación de Cambridge en 2014. También presidió el

Centre of South Asian Studies de Cambridge de 2006 a 2014.¹ Desde su despacho en St Catharine's formó a generaciones de historiadores de la India, muchos de los cuales llegaron a Cambridge desde la India, Europa y América como estudiantes de posgrado expresamente para trabajar con él. Bayly actuó como un auténtico imán, atrayendo no sólo a estudiantes sino también a profesores visitantes de todo el mundo, y así consolidó la centralidad de la universidad para la reproducción y la producción de la historia de la India a nivel global.

Más allá de Cambridge, Bayly coeditó *The New Cambridge History of India*, una colección de una veintena de monografías de distintos autores que se convirtió rápidamente en un clásico en el campo de la historia de la India. Fue fideicomisario del Museo Británico y miembro de la Académica Británica, la academia nacional de humanidades y ciencias sociales del Reino Unido. En 2005 obtuvo el Premio de Historia Wolfson “por su destacada contribución a la escritura de la Historia” y dos años después la Corona británica lo convirtió en el primer historiador en ser investido caballero por “servicios a la Historia extraeuropea”, añadiendo el título de “Sir” a su nombre (Thomas, 2012: 41). En esa ocasión, destacó la relevancia de que un historiador de la India recibiera tal distinción: “Lo considero no sólo un gran honor personal sino, como historiador de la India, un reconocimiento de la importancia creciente de la historia del mundo no occidental”. Este nombramiento revelaba la centralidad de la historiografía de la India para entender cambios más amplios en el campo de la historia global y, a su vez, la centralidad de Bayly en este juego de escalas de lo subcontinental a lo global.

C. A. Bayly murió de forma inesperada el 18 de abril de 2015 en Chicago, exactamente un mes antes de su 70 aniversario. Se encontraba en el barrio de Hyde Park, donde residía durante su segundo año como Profesor Visitante Vivekananda en la Universidad de Chicago, una distinción otorgada por Ministerio de Cultura de la India. En 2016 se convirtió en el primer historiador en recibir de forma póstuma el prestigioso

¹ Doy las gracias a Barbara Roe, del Centre of South Asian Studies de la Universidad de Cambridge, por ayudarme reconstruir aquellos aspectos del recorrido académico y profesional de C. A. Bayly que no aparecen relegados en fuentes publicadas.

Premio Toynbee, en reconocimiento a su contribución al estudio de la historia global (Toynbee Prize Foundation, 2016). Fue un autor prolífico y con un despliegue intelectual sorprendente: todos y cada uno de sus libros fueron innovadores y rompedores, inicialmente en el campo de la historia política, social y económica del subcontinente indio, y más tarde en el campo de la historia global y del pensamiento. Desde una firme base intelectual sobre la historia de la India, realizó aportaciones de primer orden a las historias de la Gran Bretaña, Europa y el resto del mundo. Es este itinerario intelectual, con etapas progresivamente más ambiciosas en cuanto a su alcance geográfico y cronológico, el que se traza en las páginas siguientes.

Raíces locales: Dinámicas y respuestas al dominio colonial en la India

El inicio de la carrera investigadora de C. A. Bayly estuvo marcado por el estudio del nacimiento y la evolución del nacionalismo indio en el siglo XIX. Sus primeras publicaciones fueron el resultado de su tesis doctoral sobre la evolución de la sociedad y la política en la ciudad de Allahabad en el periodo comprendido entre 1880 y 1920 (Bayly, 1970). Esta primera investigación, que lo llevó a trabajar con fuentes primarias no exploradas hasta el momento en Allahabad, se publicó más tarde en dos artículos (Bayly, 1971, 1973) y un libro titulado *The Local Roots of Indian Politics: Allahabad, 1880–1920* (Bayly, 1975). En estas contribuciones iniciales, Bayly argumenta que el dominio británico en la India fue posible en gran medida gracias a la participación de determinados grupos de la sociedad india.

El posicionamiento de Bayly se vinculó a la denominada “Escuela de Cambridge”, etiqueta que él rechazó. Esta tendencia historiográfica, formada por historiadores tanto anteriores como contemporáneos a Bayly en la Universidad de Cambridge, argumentaba que el movimiento nacionalista indio no estaba motivado por ideales de independencia y autogobierno, sino que respondía exclusivamente a los intereses de las élites que lo lideraban (Johnson, 1974; O’Hanlon & Washbrook, 2012; Seal, 1968). Según este

planteamiento, estas élites colaboraron con el imperio británico para acaparar poder personal. A cambio de esta complicidad, los administradores británicos les permitieron ocupar espacios como las universidades o las instituciones de la administración municipal. La influencia acumulada por estos actores los llevó, con el tiempo, a erosionar el Imperio británico en defensa de sus propios intereses. Esta interpretación choca con la historiografía nacionalista india: algunos historiadores indios han acusado a los miembros de la Escuela de Cambridge de escribir una historia neoimperialista, que repite de una forma un tanto más sofisticada los mismos argumentos que los británicos utilizaban para justificar la presencia de su imperio en la India. Antes de examinar la posición de Bayly respecto a estos planteamientos, es necesario detenerse en la segunda monografía que produjo en esta etapa inicial, puesto que arroja más luz sobre la posición del autor con respecto a las diversas tradiciones historiográficas relativas a la India.

En 1983, Bayly continuó explorando la sociedad de norte de la India con la publicación de *Rulers, Townsmen and Bazaars: North Indian Society in the Age of British Expansion, 1770–1870* (Bayly, 1983). El libro lleva al lector al mundo de las élites locales hindúes y musulmanas del norte de la India, habitantes de ciudades de provincias que se convirtieron en espacios pujantes de la vida económica e intelectual bajo el dominio de la Compañía Británica de las Indias Orientales. Centrándose en los cambios que conllevó el dominio de la Compañía, el volumen explora el papel desempeñado por los grandes mercaderes y banqueros de ciudades como Benarés, así como por las castas a las que pertenecían, demostrando que estos colectivos fueron cruciales en la llegada y la perpetuación del dominio colonial europeo. Bayly utilizó documentos producidos por estos mismos banqueros para hilvanar una historia con argumentos de gran alcance, situando a los indios como protagonistas de su propia historia. Como en *The Local Roots of Indian Politics*, Bayly demostró su capacidad para absorber un gran volumen de fuentes y producir una visión sintética de los cambios políticos y sociales del norte de la India en los siglos XVIII y XIX.

Ya en estos dos volúmenes de este período inicial de su etapa investigadora, Bayly no presenta estas élites locales como grupos que simplemente “reaccionan” al control

británico. Examina las dinámicas internas complejas que emergieron dentro de estas sociedades: dinámicas que derivaban de tradiciones precoloniales y que a su vez eran respuestas creativas a la llegada del poder británico. Desde la cultura de los banqueros hindús a la de los musulmanes de las clases privilegiadas, sus argumentos demuestran que estas comunidades indias estaban directamente involucradas en la construcción de las bases institucionales del poder colonial y que, por lo tanto, tenían capacidad de acción (o “agencia”) en este proceso. Su tesis de que el dominio colonial del siglo XIX se basó en desarrollos sociales e institucionales del siglo XVIII contradujo la visión, muy extendida en la historia producida entonces en la India, de que el colonialismo supuso una ruptura radical con la sociedad india precolonial, a la que transformó completamente, destruyendo cualquier posibilidad de regeneración interna. En este sentido, la obra de Bayly contradice plenamente los planteamientos de los Estudios Subalternos, bajo el liderazgo intelectual de Ranajit Guha (Guha, 1982, 1983a, 1983b, 1984, 1985). Mientras que la obra de Bayly dinamita ideas sobre la hegemonía europea, los Estudios Subalternos ponen énfasis en la presencia asfixiante del control europeo en la India (Subrahmanyam, 2008). Bayly consideraba que esta corriente historiográfica era esencialista y no particularmente innovadora: adujo que algunos de sus argumentos ya habían sido esgrimidos por historiadores británicos como Eric Hobsbawm y Edward P. Thompson (Bayly, 1989b). Por su parte, recibió críticas de investigadores como Nicholas Dirks, que en una dura diatriba lo acusó de escribir historia desde una perspectiva imperialista (Dirks, 2001: 307–313).

En esta fase, Bayly demostró que los británicos, franceses, daneses y otros europeos que llegaron a la India durante el período de gobierno mogol no se encontraron con una sociedad en declive y sumida en un caos que pudieran aprovechar para avanzar en sus ambiciones comerciales. Por el contrario, la “crisis” del imperio mogol dio lugar a una serie de estados sucesores que garantizaron una economía fuerte y dinámica. Entre 1830 y 1850, la Compañía Británica de las Indias Orientales causó una crisis económica grave, que desencadenó la Rebelión de 1857. A través de estos argumentos, Bayly transformó

radicalmente la forma de entender los siglos XVIII y XIX en la historia de la India. En esta etapa, por lo tanto, cambió la forma de entender las raíces locales del poder británico en la India y la transición al dominio colonial. Lo hizo a través de fuentes provenientes de archivos privados de Allahabad y Benarés: materiales con los que ningún historiador había trabajado antes y que mostraban perspectivas inaccesibles desde los documentos oficiales de la administración colonial preservados en la India Office Library de Londres. Ya desde este momento, contribuyó a cambiar la dirección de los estudios de la expansión europea por el resto del mundo. Esta tendencia se reforzaría en la siguiente fase de su producción académica.

Meridianos imperiales: La transformación del imperio británico

En 1989 Bayly publicó *Imperial Meridian: The British Empire and the World, 1780–1830*, pasando de la historia de la India a la historia del Imperio británico desde una perspectiva más amplia (Bayly, 1989a). Esta interpretación original de la transformación del Imperio británico se centra en el medio siglo posterior a la pérdida de las colonias americanas en 1783, con el fin de la guerra de Independencia de los Estados Unidos. En este momento clave, el Imperio británico tuvo que reorientarse hacia nuevos horizontes: horizontes asiáticos y, en particular, horizontes indios. Para Bayly, esta reorganización del denominado segundo Imperio británico no fue el resultado de la Revolución Industrial, sino de la independencia de las trece colonias americanas y, poco después, de la amenaza de la Revolución francesa y la emergencia de Napoleón Bonaparte. Este nuevo impulso imperial no comportó en una erradicación total de las poblaciones locales y de sus formas de vida: de hecho, generó culturas, sociedades y políticas híbridas en las que los locales eran agentes activos del cambio histórico dentro de un contexto imperial.

Imperial Meridian sitúa en un espacio muy destacado a entidades políticas no occidentales, contribuyendo a entender el imperio británico desde una perspectiva asiática. En concreto, Bayly coloca en un mismo marco interpretativo las historias de los imperios musulmanes y la historia del segundo Imperio británico: argumenta que es esencial ubicar las formaciones imperiales musulmanas del subcontinente indio y el norte de África en el

mismo contexto que la pérdida de las colonias americanas. Este marco cronológico y geográfico, que explora los vínculos entre la Gran Bretaña metropolitana y su imperio global, le permite identificar el final del siglo XVIII y el principio del siglo XIX como el momento en que la historia británica se vuelve global. En una reseña de *Imperial Meridian*, el historiador Jürgen Osterhammel proclamó que el libro suponía “el retorno de la historia universal” (Osterhammel, 1993: 91). Si las obras anteriores de Bayly habían destacado las conexiones entre lo local y lo regional, a partir de *Imperial Meridian* lo global se suma también a su repertorio.

Contactos culturales e intelectuales entre la India y la Gran Bretaña

A lo largo de dos décadas, C. A. Bayly exploró cómo el poder británico en la India conllevó un contacto cultural entre los mundos intelectuales de la India y la Gran Bretaña. De esta preocupación de larga duración por las ideas y por su circulación nació una trilogía: *Empire and Information* (1996), *Origins of Nationality in South Asia* (1998) y *Recovering Liberties* (2011). Estos tres libros demuestran que la sociedad india respondió de forma creativa a la ciencia, el nacionalismo y el liberalismo occidentales, emergiendo no como simple recipiente de ideas transferidas desde Europa sino como una comunidad que moldeó de forma activa estos conceptos.

Con *Empire and Information: Intelligence Gathering and Social Communication in India, 1780–1870*, publicado en 1996, Bayly se centró en un aspecto hasta el momento poco atendido por la historiografía (Bayly, 1996). El libro explora el mundo de los espías, mediadores e informantes reclutados por el Imperio británico para obtener información sobre sus súbditos en el subcontinente indio. El control colonial se erigió sobre esta compleja red, que proporcionaba información esencial para el mantenimiento del poder europeo en la India. Bayly analiza detalladamente los orígenes sociales e intelectuales de estos individuos y argumenta que estas redes no eran una novedad, puesto que también el imperio mogol recurrió a circuitos de información parecidos. De hecho, los británicos

heredaron y perfeccionaron estas prácticas mogolas, urdiendo un sistema de información sofisticado en el que las élites locales desempeñaban un papel fundamental. La obra demuestra que la invención británica de las redes de inteligencia como práctica global no sólo dependía de precedentes y agentes indios, sino que estaba sujeta a fracturas que podían llevar a un colapso imperial. Bayly caracteriza la Rebelión de 1857, una serie de alzamientos militares, rurales y urbanos que pusieron en peligro el dominio británico en la India durante más de un año, como el resultado del deterioro de estos sistemas de información. De nuevo, Bayly hace hincapié en el papel activo de actores indios en el devenir del sistema colonial en el subcontinente.

Origins of Nationality in South Asia: Patriotism and Ethical Government in the Making of Modern India recoge las conferencias que Bayly realizó en la Universidad de Oxford en 1996, en el marco de las Radhakrishnan Memorial Lectures, complementándolas con varios ensayos publicados en los años anteriores en distintos espacios (Bayly, 1998). En su totalidad, el libro se centra en la emergencia del nacionalismo indio desde una perspectiva más amplia que en sus trabajos anteriores. Se posiciona en contra de los argumentos de Partha Chatterjee, Ranajit Guha y Ashis Nandy, que entienden el nacionalismo indio como un derivado del imperialismo británico (Chatterjee, 1986, 1993). Para Bayly, el nacionalismo no es un producto importado de Europa: es el fruto de unas raíces autóctonas que se remontan al periodo precolonial. A partir del siglo XVII, Bayly detecta en la India la presencia de ideas y prácticas de lealtad al territorio. Se trata de ideas y prácticas no muy distintas a las que los historiadores de la Europa moderna han encontrado en Europa en ese mismo período. En la India mogola, sin embargo, Bayly detecta algo más: una lealtad hacia algo más amplio, que Bayly denomina patriotismo imperial, promovido especialmente por el emperador mogol Akbar (1542–1605). Sobre esta base se construye el nacionalismo del movimiento independentista indio de finales del siglo XIX. Bayly presenta el nacionalismo indio como el resultado de un proceso histórico complejo en el que las poblaciones locales, y especialmente las élites, juegan de nuevo un papel muy destacado.

En 2011, Bayly publicó *Recovering Liberties: Indian Thought in the Age of Liberalism and Empire*, obra de historia intelectual sobre el pensamiento político indio en la época del liberalismo (Bayly, 2011). Bayly destaca que las diferencias entre las culturas políticas de la India y Europa no eran especialmente marcadas, puesto que compartían principios básicos. Para demostrarlo, explora las ideas, proyectos y sensibilidades de los intelectuales liberales indios del siglo XIX y principios del XX. Aunque el concepto de liberalismo tal y como lo utilizaban los autores británicos de la generación de John Stuart Mill no contaba con una traducción directa (ni lingüística ni conceptualmente) en el subcontinente indio, el poder de las ideas liberales en la India era notable. Bayly argumenta que el liberalismo indio no fue el resultado de la adopción acrítica del liberalismo occidental, sino que se formó orgánicamente en espacios específicos y coyunturas concretas. El historiador estaba especialmente interesado en explorar cómo las ideas centrales del liberalismo se desarrollaron en contextos distintos: en una extensión de los planteamientos que había expuesto en obras anteriores, estas ideas fueron transformadas por adaptaciones a las circunstancias locales en las que las élites colonizadas jugaron un papel esencial.

Conexiones globales: El paso a la historia global

El salto de C. A. Bayly a la historia global respondió a la constatación de que sólo un amplio alcance geográfico permitía entender la reconfiguración del Imperio británico a lo largo de su existencia. Este giro a la historia global fue presagiado por dos libros sobre la desintegración del Imperio británico en Asia — y las transformaciones sociales que conllevó — entorno a la Segunda Guerra Mundial. Estos dos volúmenes, escritos a cuatro manos con Tim Harper, historiador del sudeste asiático y compañero en la Facultad de Historia de Cambridge, son *Forgotten Armies: Britain's Asian Empire and the War with Japan* y *Forgotten Wars: The End of Britain's Asian Empire* (Bayly & Harper, 2005, 2008). Estas investigaciones avanzan algunas de las preocupaciones de esta etapa final de la

producción intelectual de C. A. Bayly: el alcance global, pero también la extensión cronológica de sus preocupaciones intelectuales hasta las décadas centrales del siglo XX.

El nacimiento del mundo moderno, 1780–1914: Conexiones y comparaciones globales es sin duda la obra más conocida de Bayly tanto entre los historiadores que no se dedican a la historia de la India como entre los especialistas de Asia del sur en disciplinas distintas a la Historia (Bayly, 2010). Esta exploración ambiciosa de un siglo de cambios globales lo posicionó en el mundo académico como una figura clave en la popularización de la historia global, situándolo en la línea que unos años más tarde seguiría Jürgen Osterhammel (Osterhammel, 2019). Este salto a la historia global del largo siglo XIX no supuso un salto al vacío, sino que se construyó sobre su experiencia como historiador de la India y del Imperio británico. *El nacimiento del mundo moderno* pone énfasis de forma constante en las perspectivas locales, rehuendo las grandes afirmaciones que empobrecen algunas obras de historia global. Presenta la emergencia de una modernidad polifónica y policéntrica, donde los colonizados interaccionan con los colonizadores con capacidad ejecutiva y creatividad. En definitiva, Bayly expande sus argumentos sobre las respuestas locales al colonialismo en la India a un escenario global. Si la profundidad de los conocimientos de Bayly como historiador de la India y del Imperio británico es el punto fuerte de la obra, es también inevitablemente su (quizás único) punto débil. La portada de la versión inglesa del libro muestra una famosa obra del pintor Anne-Louis Girodet de Roussy-Trioson: el retrato del senegalés Jean-Baptiste Belley, un antiguo esclavo de Saint-Domingue ascendido a la categoría de ciudadano por la Revolución Francesa. El libro, sin embargo, prácticamente no examina las interrelaciones que identifica con éxito en otros espacios para el Atlántico español y el mundo ibérico. Generar un marco explicativo que englobe tanto el Imperio británico como el español supone un reto difícil para cualquier historiador, por las limitaciones impuestas por la formación recibida, el acceso a los archivos y el conocimiento de idiomas relevantes, entre otros factores. Sin embargo, cabe destacar que publicaciones posteriores han integrado de forma efectiva las historias de los principales imperios europeos modernos (Fradera, 2015, 2018).

El nacimiento del mundo moderno cuenta con un segundo acto: *Remaking the Modern World, 1900–2015: Global Connections and Comparisons*. Esta obra es uno de los textos en los que Bayly estaba trabajando en el momento de su muerte: estaba prácticamente acabada y fue publicada póstumamente en 2018 (Bayly, 2018). Como su libro predecesor sobre el siglo XIX, entremezcla historia social, política, cultural, económica e intelectual. En su estudio del siglo XX, Eric Hobsbawm presenta los países no occidentales como supeditados a las naciones que en el siglo XIX se habían establecido como “los señores de la raza humana” (Hobsbawm, 1998: 204). Para Hobsbawm, las dinámicas de estos países no eran originales, sino derivativas. En *Remaking the Modern World*, Bayly da voz y visibilidad a estas mal nombradas “periferias”, situando los motores del cambio histórico en conflictos locales en Asia y África. Estos conflictos, resultado del colapso de los imperios europeos, dieron lugar a nuevas ideologías que impactaron en los centros de poder global. Fueron las luchas ideológicas que emergieron de la Segunda Guerra Mundial y de la descolonización, así como estas guerras “pequeñas” que se libraron bajo la apariencia de la dominación de las grandes potencias, las que dieron forma al resto del siglo XX. Poniendo lo aparentemente periférico en el centro, Bayly argumenta que el mundo del siglo XX no estuvo definido por los países occidentales. Se trata, en definitiva, de una expansión cronológica y geográfica de sus primeros argumentos sobre la importancia de las sociedades locales en la India colonial. Como en *El nacimiento del mundo moderno*, en *Remaking the Modern World* la India ocupa un espacio importante en su análisis, demostrando que los relatos conectados de la historia global tienen más valor cuando se estudian desde lo local. Formado como historiador de la India, C. A. Bayly era perfectamente consciente de la preeminencia de lo local para acceder a lo global.

Conclusión

C. A. Bayly emprendió un viaje desde la historia de la India a la historia imperial y a la global, trazando vínculos entre las tres y borrando las fronteras académicas que a veces aún

las separan. Su trayectoria lo llevó de explorar la capacidad de acción india dentro del Imperio británico hasta reflexionar sobre los orígenes no europeos de la historia del mundo. En el camino, demostró ser un historiador de una productividad prodigiosa, capaz de desarrollar un extenso abanico de temas y aproximaciones, y de pensar de forma comparativa y conectada sobre cuestiones históricas de orden muy diverso. En este sentido, cabe destacar la importancia de traducir más obras de C. A. Bayly al español — en especial, *Empire and Information* y *Remaking the Modern World* — para hacer más accesible la diversidad de su obra para públicos hispanohablantes.

La contribución de C. A. Bayly a los estudios de la India va más allá de sus publicaciones. Se manifestó en su capacidad para servir de punto de unión entre investigadores en el campo de la historia de la India residentes en diversos rincones del mundo, ya fueran noveles o consolidados. Se reflejó en su excelente docencia en cursos de grado y de posgrado en Cambridge y en las universidades en las que impartió clases como profesor visitante. Se hizo visible en su dirección de tesinas de máster y tesis doctorales, donde siempre se mostró generoso y paciente, tratando a sus estudiantes como iguales. Entendía cualquier debate historiográfico no como una batalla, sino como un diálogo, y no perdió nunca su curiosidad intelectual. A lo largo de toda su contribución intelectual, y a lo largo de todas estas facetas, es imposible desligar a C. A. Bayly como historiador de la India de C. A. Bayly como historiador global.

OBRAS CITADAS

- BAYLY, C. A. (1970). “The development of political organization in the Allahabad locality, 1880–1925” (tesis doctoral, Universidad de Oxford).
- (1971). “Local control in Indian towns: The case of Allahabad, 1880–1920”, *Modern Asian Studies*, vol. 5, no. 4: 289–311. <https://doi.org/10.1017/S0026749X00014773>
- (1973). “Patrons and politics in northern India”, *Modern Asian Studies*, vol. 7, no. 3: 349–388. <https://doi.org/10.4324/9781315836379>

- (1975). *The Local Roots of Indian Politics: Allahabad, 1880–1920*. Oxford: Clarendon Press.
- (1983). *Rulers, Townsmen and Bazaars: North Indian Society in the Age of British Expansion, 1770–1870*. Cambridge: Cambridge University Press. <https://doi.org/10.1093/acprof:oso/9780198077466.001.0001>
- (1988). *Indian Society and the Making of the British Empire*. Cambridge: Cambridge University Press. <https://doi.org/10.1017/CHOL9780521250924>
- (1989a). *Imperial Meridian: The British Empire and the World, 1780–1830*. Londres: Longman. <https://doi.org/10.4324/9781315836379>
- (1989b). “Rallying around the Subaltern”, *The Journal of Peasant Studies*, vol. 16, no. 1: 110–120. <https://doi.org/10.1080/03066158808438384>
- (1996). *Empire and Information: Intelligence Gathering and Social Communication in India, 1780–1870*. Cambridge: Cambridge University Press. <https://doi.org/10.1017/CBO9781139012140>
- (1998). *Origins of Nationality in South Asia: Patriotism and Ethical Government in the Making of Modern India*. Nueva Delhi: Oxford University Press.
- (2004). *The Birth of the Modern World, 1780–1914: Global Connections and Comparisons*. Oxford: Blackwell.
- (2010). *El nacimiento del mundo moderno, 1780–1914: Conexiones y comparaciones globales* (Richard García Nye, trad.). Madrid: Siglo XXI.
- (2011). *Recovering Liberties: Indian Thought in the Age of Liberalism and Empire*, Cambridge: Cambridge University Press. <https://doi.org/10.1017/CBO9781139012140>
- (2018). *Remaking the Modern World, 1900–2015: Global Connections and Comparisons*. Hoboken, NJ: Wiley Blackwell.
- & TIM HARPER (2005). *Forgotten Armies: Britain’s Asian Empire and the War with Japan*. Londres: Penguin.

- (2008). *Forgotten Wars: The End of Britain's Asian Empire*. Londres: Penguin.
- CHATTERJEE, PARTHA (1986). *Nationalist Thought and the Colonial World: A Derivative Discourse*. London: Zed Books.
- (1993). *The Nation and its Fragments: Colonial and Postcolonial Histories*. Princeton: Princeton University Press.
- DIRKS, NICHOLAS (2001). *Castes of Mind: Colonialism and the Making of Modern India*. Princeton: Princeton University Press.
- FRADERA, JOSEP M. (2015). *La nación imperial: Derechos, representación y ciudadanía en los imperios de Gran Bretaña, Francia, España y Estados Unidos (1750–1918)*. Barcelona: Edhasa.
- (2018). *The Imperial Nation: Citizens and Subjects in the British, French, Spanish, and American Empires* (Ruth MacKay, trans.). Princeton: Princeton University Press.
- GRIFFO, MAURIZIO, & TEODORO TAGLIAFERRI (eds) (2017). *Passato e presente: Rivista storia contemporanea*, vol. 35, no. 100: 97–130. <https://doi.org/10.3280/PASS2017-100007>
- (eds) (2019). *From the History of the Empire to World History: The Historiographical Itinerary of Christopher A. Bayly*. Nápoles: FedOA Press. <https://doi.org/10.6093/978-88-6887-056-0>
- GUHA, RANAJIT (ed.) (1982). *Subaltern Studies: Writings on South Asian History and Society*, vol. I. Delhi: Oxford University Press.
- (1983a). *Elementary Aspects of Peasant Insurgency in Colonial India*. Delhi: Oxford University Press.
- (ed.) (1983b). *Subaltern Studies: Writings on South Asian History and Society*, vol. II. Delhi: Oxford University Press.
- (ed.) (1984). *Subaltern Studies: Writings on South Asian History and Society*, vol. III. Delhi: Oxford University Press.
- (ed.) (1985). *Subaltern Studies: Writings on South Asian History and Society*, vol. IV. Delhi: Oxford University Press.

- HAYTER, WILLIAM. "The Hayter Report and after", *Oxford Review of Education*, vol. 1, no. 2 (1975): 169–72.
- HOBBSBAWM, ERIC (1998). *Historia del siglo XX* (Juan Fací, Jordi Ainaud & Carme Castells, trad.). Barcelona: Crítica.
- HYAM, RONALD (2001). "The study of imperial and commonwealth history at Cambridge, 1881–1981: Founding fathers and pioneer research students", *The Journal of Imperial and Commonwealth History*, vol. 29, no. 3: 75–103. <https://doi.org/10.1080/03086530108583128>
- JOHNSON, GORDON (1974). *Provincial Politics and Indian Nationalism: Bombay and the Indian National Congress, 1880–1915*. Cambridge: Cambridge University Press.
- O'HANLON, ROSALIND, & DAVID WASHBROOK (eds.) (2012). *Religious Cultures in Early Modern India: New Perspectives*. Abingdon: Routledge.
- OSTERHAMMEL, JÜRGEN (1993). "Review of *Imperial Meridian: The British Empire and the World, 1780–1830*, by C. A. Bayly", *Journal of the Economic and Social History of the Orient*, vol. 36, no. 1: 91–93. <https://doi.org/10.2307/3632475>
- (2019). *La transformación del mundo: Una historia global del siglo XIX* (Gonzalo García, trad.). Barcelona: Crítica.
- SEAL, ANIL (1968). *The Emergence of Indian Nationalism: Competition and Collaboration in the Later Nineteenth Century*. Cambridge: Cambridge University Press.
- SUBRAHMANYAM, SANJAY (2008). "One for the money, two for the show: On Postcolonial Studies and South Asian History", *L'Homme*, 187–188: 93–104
- THOMAS, KEITH (2012). *The Wolfson History Prize, 1972–2012: An Informal History*. Londres: The Wolfson Foundation.
- TIMES HIGHER EDUCATION (2007). "Fright for knight as good news lost in post", *Times Higher Education*, 22 de junio de 2007,

<<https://www.timeshighereducation.com/news/fright-for-knight-as-good-news-lost-in-post/209435.article>> (Último acceso 1 de octubre de 2020).

TOYNBEE PRIZE FOUNDATION (2016). “Sir Christopher Bayly Named 2016 Toynbee Prize Winner”, *Toynbee Prize Foundation*, 12 de enero de 2016, <<https://toynbeeprize.org/posts/sir-christopher-bayly-named-2016-toynbee-prize-winner/>> (Último acceso 1 de octubre de 2020).

TERESA SEGURA-GARCIA es investigadora postdoctoral en el Departamento de Humanidades de la Universitat Pompeu Fabra (Barcelona). Se formó como historiadora de la India en la Universidad de Cambridge, donde se doctoró (2016). Ha sido investigadora postdoctoral en el Centre for the Study of Developing Societies de Delhi (dentro del M. S. Merian – R. Tagore International Centre of Advanced Studies, 2016) y en la UPF (a través del programa Juan de la Cierva, 2017–19). También ha sido investigadora visitante en el Departamento de Historia de la Universidad de Brown (2019). Es co-editora (con Josep M. Fradera y José María Portillo) del libro *Unexpected Voices in Imperial Parliaments* (Londres: Bloomsbury, 2021) y autora de diversos capítulos sobre la India colonial, entre los que destacan “The Raj’s uncanny other: Indirect rule and the princely states”, en *Routledge Handbook of the History of Colonialism in South Asia* (ed. Harald Fischer-Tiné y Maria Framke, Londres: Routledge, 2021), y “Picturing Indian kingship: The photographic practices of Maharaja Sayaji Rao III of Baroda”, en *Visual Histories of South Asia* (ed. Annamaria Motrescu-Mayes y Marcus Banks, Nueva Delhi: Primus Books, 2018).